



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2023 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 831 747 552  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: CHEM TANK INVEST XI AS  
Forretningsadresse: Kalfarveien 57A  
5022 BERGEN

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2023 - 31.12.2023

### Konsern

Morselskap i konsern: Ja  
Konsernregnskap lagt ved: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Frank-Petter Kval  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 22.04.2024

### Grunnlag for avgivelse

År 2023: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2022: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2023

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 13.07.2025



## Resultatregnskap

Beløp i: USD	Note	2023	2022
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Kostnader</b>			
Other expenses	1	12 822	
<b>Sum kostnader</b>		<b>12 822</b>	
<b>Driftsresultat</b>		<b>-12 822</b>	
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		27 329	
Other financial income		347	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>27 676</b>	
Other financial expenses		319	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>319</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>27 357</b>	
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>14 535</b>	<b>0</b>
Income tax expense	3	4 561	
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>9 974</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>9 974</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>9 974</b>	
<b>Totalresultat</b>		<b>9 974</b>	
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Other equity		9 974	
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>9 974</b>	



### Balanse

Beløp i: USD	Note	2023	2022
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investering i datterselskap	2	13 840 000	
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>13 840 000</b>	
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>13 840 000</b>	<b>0</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Other short-term receivables		59 208	
<b>Sum fordringer</b>		<b>59 208</b>	
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Cash and cash equivalents		32 400	
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>32 400</b>	
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>91 608</b>	<b>0</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>13 931 608</b>	<b>0</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Share capital	4, 5	133 641	
Overkurs	5	13 765 836	
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>13 899 477</b>	
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Other equity	5	9 974	



## Balanse

<b>Beløp i: USD</b>	<b>Note</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>9 974</b>	
<b>Sum egenkapital</b>		<b>13 909 451</b>	<b>0</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		7 597	
Tax payable	3	4 561	
Other current liabilities		10 000	
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>22 158</b>	
<b>Sum gjeld</b>		<b>22 158</b>	<b>0</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>13 931 608</b>	<b>0</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2023 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2024 657521

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 831 747 552  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: CHEM TANK INVEST XI AS  
Forretningsadresse: Kalfarveien 57A  
5022 BERGEN

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2023 - 31.12.2023

#### Konsern

Morselskap i konsern: Ja  
Konsernregnskap lagt ved: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Frank-Petter Kval  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 22.04.2024

#### Grunnlag for avgivelse

År 2023: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2022: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2023.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 07.08.2024



Organisasjonsnr: 831 747 552  
CHEM TANK INVEST XI AS

## RESULTATREGNSKAP

Beløp i: USD	Note	2023	2022
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Kostnader</b>			
Other expenses	1	12 822	
<b>Sum kostnader</b>		<b>12 822</b>	
<b>Driftsresultat</b>		<b>-12 822</b>	
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		27 329	
Other financial income		347	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>27 676</b>	
Other financial expenses		319	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>319</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>27 357</b>	
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>14 535</b>	<b>0</b>
Income tax expense	3	4 561	
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>9 974</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>9 974</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>9 974</b>	
<b>Totalresultat</b>		<b>9 974</b>	
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Other equity		9 974	
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>9 974</b>	



Organisasjonsnr: 831 747 552  
CHEM TANK INVEST XI AS

## BALANSE

Beløp i: USD Note 2023 2022

### BALANSE - EIENDELER

#### Anleggsmidler Immaterielle eiendeler

#### Finansielle anleggsmidler

Investering i datterselskap 2 13 840 000

Sum finansielle  
anleggsmidler 13 840 000

Sum anleggsmidler 13 840 000 0

#### Omløpsmidler

#### Varer

#### Fordringer

Other short-term  
receivables 59 208

Sum fordringer 59 208

#### Bankinnskudd, kontanter og lignende

Cash and cash equivalents 32 400

Sum bankinnskudd,  
kontanter og lignende 32 400

Sum omløpsmidler 91 608 0

SUM EIENDELER 13 931 608 0

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

#### Egenkapital

#### Innskutt egenkapital

Share capital 133 641 4, 5

Overkurs 13 765 836 5

Sum innskutt egenkapital 13 899 477

#### Opptjent egenkapital

Other equity 9 974 5

Sum opptjent egenkapital 9 974

Sum egenkapital 13 909 451 0

Sum langsiktig gjeld 0 0

#### Kortsiktig gjeld

Leverandørgjeld 7 597



Tax payable	3	4 561	
Other current liabilities		10 000	
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>22 158</b>	
<b>Sum gjeld</b>		<b>22 158</b>	<b>0</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>13 931 608</b>	<b>0</b>



Organisasjonsnr: 831 747 552  
CHEM TANK INVEST XI AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

**Note**

1

Antall årsverk i regnskapsåret  
0.00

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

**Konsernregnskap**

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

**Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen**

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp

Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



**Income statement**  
**Chem Tank Invest XI AS**

<b>OPERATING INCOME AND OPERATING EXPENSES</b>	<b>NOTE</b>	<b>2023</b>
Other expenses	1	12 822
<b>Total expenses</b>		<b>12 822</b>
<b>Operating profit</b>		<b>-12 822</b>
<b>FINANCIAL INCOME AND EXPENSES</b>		
Other interest income		27 329
Other financial income		347
Other financial expenses		319
<b>Net financial items</b>		<b>27 357</b>
Net profit before tax		14 535
Income tax expense	3	4 561
<b>Net profit or loss</b>		<b>9 974</b>
<b>ATTRIBUTABLE TO</b>		
Other equity		9 974
<b>Total</b>		<b>9 974</b>



Balance sheet  
Chem Tank Invest XI AS

ASSETS	NOTE	2023
<b>NON-CURRENT ASSETS</b>		
<b>NON-CURRENT FINANCIAL ASSETS</b>		
Investments in subsidiaries	2	13 840 000
<b>Total non-current financial assets</b>		<b>13 840 000</b>
<b>Total non-current assets</b>		<b>13 840 000</b>
<b>CURRENT ASSETS</b>		
<b>DEBTORS</b>		
Other short-term receivables		59 208
<b>Total receivables</b>		<b>59 208</b>
Cash and cash equivalents		32 400
<b>Total current assets</b>		<b>91 608</b>
<b>Total assets</b>		<b>13 931 608</b>

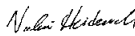


Balance sheet  
Chem Tank Invest XI AS

EQUITY AND LIABILITIES	NOTE	2023
<b>EQUITY</b>		
<b>PAID-IN CAPITAL</b>		
Share capital	4, 5	133 641
Share premium reserve	5	13 765 836
<b>Total paid-up equity</b>		<b>13 899 477</b>
<b>RETAINED EARNINGS</b>		
Other equity	5	9 974
<b>Total retained earnings</b>		<b>9 974</b>
<b>Total equity</b>		<b>13 909 451</b>
<b>LIABILITIES</b>		
<b>CURRENT LIABILITIES</b>		
Trade payables		7 597
Tax payable	3	4 561
Other current liabilities		10 000
<b>Total current liabilities</b>		<b>22 158</b>
<b>Total liabilities</b>		<b>22 158</b>
<b>Total equity and liabilities</b>		<b>13 931 608</b>


Bergen, 22.04.2024

The board of Chem Tank Invest XI AS

  
Erik Nicolai Heidenreich  
chairman of the board

  
Torfin Ernst Georg Eide  
member of the board

  
Halle Ragnar Sivertsen  
member of the board

  
Lars Christian Uchermann Wiese  
member of the board

  
Frank-Petter Kval  
general Manager



## Notes to the financial statements

### Accounting principles

The annual accounts have been prepared in conformity with the Accounting Act and NRS 8 - Good accounting practice for small companies.

The company was incorporated on 27 June 2023.

The financial statements are presented in USD, which is the functional, accounting and presentation currency of the company.

### Classification of assets and liabilities

Assets included for long-term ownership and use are classified as fixed assets. Other assets are classified as current assets. Receivables that fall due within one year of the balance sheet date are classified as current assets. The same principles are used when classifying short-term and long-term debt.

### Investment in subsidiaries

Investment in subsidiaries are valued using the cost method

### Receivables

Receivables from customers and other receivables are entered at par value after deducting a provision for expected losses. The provision for losses is made on the basis of an individual assessment of the respective receivables. In addition an unspecified provision is made to cover expected losses on claims in respect of customer receivables.

### Translation of foreign currency

Foreign currency transactions are translated to the functional currency at the exchange rate on the date of the transaction. Balance sheet items are translated to the functional currency at the exchange rate on the balance sheet date. Exchange rate fluctuations are posted to the profit and loss account as they arise under other financial items.

### Tax

The company is taxed based on the Norwegian tonnage tax regime. As part of the tonnage tax arrangement, the company is exempt from tax liability on ordinary income. However, net financial profit is taxed a rate of 22%. Deferred tax asset resulting from net financial loss carried forward is not capitalized in the balance sheet.



## Note 1 - Employees, remunerations

The company has no employees. The company is not liable to maintain an occupational pension scheme under the Mandatory Occupational Pensions Act.

There has been no remuneration paid out to the board of directors or general manager.

<b>Remuneration to auditor</b>	<b>2023</b>
Audit fees	1 295
Other fees	1 829
<b>Total</b>	<b>3 125</b>

The company has no employees, but purchases all management services from related party Tailwind Management AS. Fees related to this amount to USD 1 872 in 2023.

## Note 2 - Investment in subsidiary

<b>Subsidiary</b>	<b>Municipality</b>	<b>Ownership/ Voting share</b>
Chem Tank Shipping XI AS	Bergen, Norway	100 %

The shares in Chem Tank Shipping XI AS are charged as security for loan in Chem Tank Shipping XI AS, originally amounting to USD 16 500 000.

## Note 3 - Taxes

<b>This year's tax expense</b>	<b>2023</b>
Payable tax	4 561
Total tax expense	4 561
Net financial result	20 733
<b>This year's payable tax</b>	
Taxable financial profit	20 733
Tax rate	22 %
This year's tax payable	4 561
<b>Temporary differences</b>	
Taxable financial loss carried forward	-
Basis deferred tax	-
Deferred tax	-
Not capitalized	-
Deferred tax in the balance sheet	-



## Note 4 - Total shares and shareholders

The share capital of NOK 1 450 000 consists of 14 500 shares each with a par value of NOK 100.

### List of largest shareholders as at 31.12.2023

Name	Number of shares	Ownership
Chem Anchor Invest XI AS	4 205	29,00 %
Haspro AS	2 900	20,00 %
Premium Maritime Fund 2022 AS	2 900	20,00 %
Wieco AS	1 450	10,00 %
Acadia Holding AS	725	5,00 %
Patronia AS	725	5,00 %
Nordstjernen AS	725	5,00 %
Remaining shareholders	870	6,00 %
<b>Total</b>	<b>14 500</b>	<b>100 %</b>

### Shareholders with positions in the company

Frank-Petter Kval (share of Chem Anchor Invest XI AS)	General manager
Torfin Eide (share of Chem Anchor Invest XI AS)	Member of the board
Lars Wiese (share of Wieco AS, Patronia AS & Nordstjernen AS)	Member of the board
Halle Ragnar Sivertsen (share of Haspro AS)	Member of the board

## Note 5 - Equity capital

	Share capital	Share premium	Other equity capital	Total
Equity capital 01.01.2023	-	-	-	-
Incorporation 27.06.23	2 920			2 920
Capital reduction	-2 920			-2 920
Capital contribution	133 641	13 765 836*		13 899 477
Result for the year			9 974	9 974
<b>Equity capital 31.12.2023</b>	<b>133 641</b>	<b>13 765 836</b>	<b>-590 026</b>	<b>13 909 451</b>

\*Costs related to capital contribution is directly posted against equity capital in accordance with the Norwegian General Accepted Accounting Standards (GRS). This amounts to USD 600 000.



## FS Chem Tank Invest XI 2023 #2

Final Audit Report

2024-06-01

Created:	2024-05-31
By:	Frank Petter Kval (frank.petter.kval@tailwind.as)
Status:	Signed
Transaction ID:	CBJCHBCAABAAXdwcNUpKDDQkHdBIR5PkgidLvrMkdAWP










### "FS Chem Tank Invest XI 2023 #2" History

- Document created by Frank Petter Kval (frank.petter.kval@tailwind.as)  
2024-05-31 - 11:45:05 AM GMT
- Document emailed to fpk@tailwind.as for signature  
2024-05-31 - 11:45:14 AM GMT
- Email viewed by fpk@tailwind.as  
2024-05-31 - 11:51:08 AM GMT
- Signer fpk@tailwind.as entered name at signing as Frank-Petter Kval  
2024-05-31 - 11:51:46 AM GMT
- Document e-signed by Frank-Petter Kval (fpk@tailwind.as)  
Signature Date: 2024-05-31 - 11:51:48 AM GMT - Time Source: server
- Document emailed to nicolai.heidenreich@nrp.no for signature  
2024-05-31 - 11:51:49 AM GMT
- Email viewed by nicolai.heidenreich@nrp.no  
2024-05-31 - 11:52:56 AM GMT
- Signer nicolai.heidenreich@nrp.no entered name at signing as Nicolai Heidenreich  
2024-05-31 - 11:53:56 AM GMT
- Document e-signed by Nicolai Heidenreich (nicolai.heidenreich@nrp.no)  
Signature Date: 2024-05-31 - 11:53:58 AM GMT - Time Source: server
- Document emailed to Lars Wiese (lars.wiese@abaco.no) for signature  
2024-05-31 - 11:53:59 AM GMT
- Email viewed by Lars Wiese (lars.wiese@abaco.no)  
2024-06-01 - 9:49:56 AM GMT



Adobe Acrobat Sign



-  Document e-signed by Lars Wiese (lars.wiese@abaco.no)  
Signature Date: 2024-06-01 - 9:51:32 AM GMT - Time Source: server
-  Document emailed to Torfin Eide (torfin.eide@hansa-tankers.com) for signature  
2024-06-01 - 9:51:33 AM GMT
-  Email viewed by Torfin Eide (torfin.eide@hansa-tankers.com)  
2024-06-01 - 2:11:33 PM GMT
-  Document e-signed by Torfin Eide (torfin.eide@hansa-tankers.com)  
Signature Date: 2024-06-01 - 2:12:06 PM GMT - Time Source: server
-  Document emailed to halle.sivertsen@gmail.com for signature  
2024-06-01 - 2:12:07 PM GMT
-  Email viewed by halle.sivertsen@gmail.com  
2024-06-01 - 2:49:28 PM GMT
-  Signer halle.sivertsen@gmail.com entered name at signing as Halle Ragnar Sivertsen  
2024-06-01 - 2:51:50 PM GMT
-  Document e-signed by Halle Ragnar Sivertsen (halle.sivertsen@gmail.com)  
Signature Date: 2024-06-01 - 2:51:52 PM GMT - Time Source: server
-  Agreement completed.  
2024-06-01 - 2:51:52 PM GMT



To the General Meeting of Chem Tank Invest XI AS

## Independent Auditor's Report

### Opinion

We have audited the financial statements of Chem Tank Invest XI AS (the Company), which comprise the balance sheet as at 31 December 2023, the income statement for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion the financial statements comply with applicable statutory requirements, and the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2023, and its financial performance for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

### Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the Company as required by relevant laws and regulations in Norway and the International Ethics Standards Board for Accountants' International Code of Ethics for Professional Accountants (including International Independence Standards) (IESBA Code), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

### Responsibilities of the Board of Directors and the Managing Director for the Financial Statements

The Board of Directors and the Managing Director (management) are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern. The financial statements use the going concern basis of accounting insofar as it is not likely that the enterprise will cease operations.

### Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements. For further description of Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements reference is made to: <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Bergen, 15 May 2024

**PricewaterhouseCoopers AS**

Jon Haugervåg  
State Authorised Public Accountant  
(This document is signed electronically)

PricewaterhouseCoopers AS, Sandviksbodene 2A, Postboks 3984 - Sandviken, NO-5835 Bergen  
T: 02316, org. no.: 987 009 713 MVA, [www.pwc.no](http://www.pwc.no)  
Statsautoriserte revisorer, medlemmer av Den norske Revisorforening og autorisert regnskapsførerselskap



 Securely signed with Brevio

Revisjonsberetning

**Signers:**

<b>Name</b>	<b>Method</b>	<b>Date</b>
Haugervåg, Jon	BANKID	2024-05-15 15:46

**This document package contains:**

- Closing page (this page)
- The original document(s)
- The electronic signatures. These are not visible in the document, but are electronically integrated.



This file is sealed with a digital signature.  
The seal is a guarantee for the authenticity  
of the document.



Skatteetaten

Vår dato 24.01.2024	Din/Deres dato 15.01.2024	Saksbehandler Lars Waalorp
800 80 000 Skatteetaten.no	Din/Deres referanse	Telefon 90833418
Org.nr 974761076	Vår referanse 2024/5038030	Postadresse Postboks 9200 Grønland 0134 OSLO

CHEM TANK INVEST XI AS  
Att.Frank-Petter Kval  
Postboks 2322 Møllendal  
5867 BERGEN  
Norge

## Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk

Vi viser til deres brev av 15. januar 2024 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for følgende selskaper:

**Chem Tank Invest XI AS      org.nr. 831 747 552**  
**Chem Tank Shipping XI AS    org.nr. 931 747 592**

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering de overnevnte selskaper dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som danner grunnlaget for vedtaket ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes til Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Den regnskapspliktige må selv dokumentere ved dette brev at tillatelse er gitt.

### Bakgrunn

Chem Tank Shipping XI AS er et heleid datterselskap av Chem Tank Invest XI AS som har hovedsakelig norske og utenlandske profesjonelle eiere. Selskapene driver internasjonal befraktningsvirksomhet, og all kommunikasjon med samarbeidspartnerne er på engelsk.

### Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen [...] være på norsk. Departementet kan ved [...] enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels



investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til “informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere”. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har skattekontoret lagt særlig vekt på at selskapene er hovedsakelig eid av norske og utenlandske profesjonelle investorer. Videre er det vektlagt at selskapene driver virksomhet i en internasjonal bransje der alle sentrale aktører behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Lars Waalorp  
Skatteetaten

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.*